

Oznaka poročila: ARRS_ZV_RPROG_ZP_2008/359

ZAKLJUČNO POROČILO O REZULTATIH RAZISKOVALNEGA PROGRAMA V OBDOBJU 2004-2008

A. PODATKI O RAZISKOVALNEM PROGRAMU

1. Osnovni podatki o raziskovalnem programu

| | |
|--|---|
| Šifra programa | P5-0070 |
| Naslov programa | Narodna in kulturna identiteta slovenskega izseljenstva |
| Vodja programa | 4926 Marjan Drnovšek |
| Obseg raziskovalnih ur | 30.600 |
| Cenovni razred | B |
| Trajanje programa | 01.2004 - 12.2008 |
| Izvajalke programa (raziskovalne organizacije in/ali koncesionarji) | 618 Znanstvenoraziskovalni center Slovenske akademije znanosti in umetnosti |

B. REZULTATI IN DOSEŽKI RAZISKOVALNEGA PROGRAMA

2. Poročilo o realizaciji programa raziskovalnega programa¹

Raziskovanje slovenskega izseljenstva v okviru PS je potekalo z interdisciplinarnega vidika in z upoštevanjem teoretičnih izhodišč in spoznanj temeljnih znanstvenih disciplin (zgodovinpisja, arhivistike, literarne zgodovine, etnologije, umetnostne zgodovine, sociologije, geografije, kulturne antropologije, kulturologije). Temeljno je bilo raziskovanje slovenske etnične identitete izseljenskih skupnosti po svetu, povratnikov in priseljencev v Slovenijo. Meddisciplinarnost predstavlja kvalitetno nadgradnjo raziskovanja slovenskega izseljenstva in migracij na splošno, kar PS povezuje s sodobnimi svetovnimi trendi pri raziskovanju zastavljenega programa. Zastavljena vsebina PS 2004-2008 je bila izvedena v večjem obsegu, kot je bila načrtovana, tako po kvantitativnih kot kvalitativnih kazalcih. Če upoštevamo kriterije vrednotenja bibliografskih kazalcev znanstvene uspešnosti po metodologiji ARRS, so člani PS v letih 2004-2008 (navajam tri vzorčne primere) objavili 63 izvirnih znanstvenih člankov, objavili 7 znanstvenih monografij, in 17 samostojnih znanstvenih sestavkov ali poglavij v monografskih publikacijah. Obsežno je bilo citiranje del članov PS v humanističnih monografijah in znanstvenih člankih v tujini. Število citiranj je težko ugotovljivo za celotno obravnavano obdobje, evidentiranje pa tudi ni sistemsko zastavljeno. V tem času sta doktorirali dva mlada raziskovalca v okviru PS. Pomembni deli mednarodnega povezovanja so predstavljale znanstvene konference. Velik del rezultatov članov PS je objavljen v monografijah in znanstveni reviji Dve domovini/Two Homelands, ki izhaja od leta 1990.

V obdobju 2004-2008 izpostavljam dve mednarodni konferenci, ki sta bili organizirani v okviru PS: (1) Vloga žensk v migracijskih kontekstih slovenskega etničnega prostora, 17.-19.11.2004, Ljubljana, in (2) Migrants and education: challenge for European schools today, The third international conference of MIR Comenius 3 network, Ljubljana, 13.-17. april 2005. Aktivno smo sodelovali na 5 (2004), 3 (2005), 9 (2006) in 13 (2007) domačih in tujih znanstvenih konferencah. V letu 2008 so člani PS imeli predavanja, referate na konferencah in druge javne nastope v 33. primerih, doma in po svetu. Na področju migracijskih študijev so konference nujne zaradi prenosa in pridobivanja novega znanja. Upoštevali smo tudi potrebo

po popularizaciji znanosti. Krog interesa za slovenske migracije se povečuje, zlasti po vstopu Slovenije v Evropsko unijo.

V preteklih petih letih so raziskovalci PS uresničevali zastavljeni program in ga kvantitativno presegli. Glavni cilji, to so osvetlitev zgodovinskega, socioloških, kulturno-umetniških, jezikovnih in etnoloških stanj in procesov slovenskega izseljenstva in migracij na splošno, so bili doseženi. Raziskovanje slovenske izseljenske narodne in kulturne identitete ter problematike priseljevanja je vpeto v sodobne trende raziskovanj. Znanstveni rezultati imajo tudi aktualno uporabno vrednost, zlasti v oblikovanju migracijske politike Slovenije. Ob tem ni zanemarljivo temeljno raziskovalno delo, ki se vedno bolj vključuje v globalne trende, zlasti v zadnjem času. Če je bila usmerjenost še pred letom ali dvema bolj ali manj samo na slovensko/etnično izseljevanje oz. izseljenstvo, se v zadnjem času vedno bolj ukvarjamo (v skladu s programskimi zasnovami PS) s tematskimi študijami (npr. ženske migracije, povratniki, priseljenci) in primerjalnimi študijami, kar je trend migracijskih študij v zadnjih letih. Presežek programa je uvedba mednarodnega podiplomskega študija na daljavo (Joint Master in Migration and Intercultural Relations).

Realizacija je razvidna iz dosedanjih objav članov skupine (sicris, cobiss, letna poročila ZRC SAZU) in letnih poročil ARRS-ju. Kot zaključek PS 2004-2008 je izdaja znanstvene monografije v angleščini z najpomembnejšimi dognanji članov skupine z vidika zastavljenega programa (DRNOVŠEK, Marjan (ur.). *Historical and cultural perspectives on Slovenian migration*, (Migracije, 14). Ljubljana: ZRC Publishing, Scientific Research Centre of the Slovenian Academy of Sciences and Arts, 2007. 204 str., ilustr. ISBN 978-961-254-043-2. [COBISS.SI-ID 236499456] Publikacijo uvrščamo med najbolj odmevne dosežke PS.

V letih 2004-2008 so bile realizirane naslednje raziskave, ki so bile programirane po večjem številu tematskih sklopov:

- (1) historična analiza migracijskih odnosov z vidika države in cerkve do iz/priseljenskega prostora v 19. in 20. stoletju; izseljevanje Kočvarjev; izseljevanje Nemcev iz Srednje in Vzhodne Evrope; migracijska situacija v Evropi po I. 1945 (historično-sociološka analiza); politični izseljenci (R. Ložar, Karel Mauser); izseljevanje iz Istre; odnos slovenske javnosti do izseljenstva in primerjava "domovine" vs. "tujine"; jugoslovansko-nemški sporazumi o delu pred I. 1941; repatriacije po I. 1945; odnos do matične domovine (Kanada); obrambni arhiv; Krekova pisma; podoba krošnjarjev; vloga južne železnice; begunstvo in prisilne migracije.
 - (2) kulturni vidik: analiza kulturnega življenja v izseljenstvu; integracijska kulturna problematika; slovenski pisatelji v Kanadi in Evropi z vidika bilingvizma; raziskava priseljencev in njihovih kultur v Sloveniji (identitetni aspekt), analiza poezije Venčeslava Špragerja (Nemčija); kulturni položaj priseljencev v Sloveniji; kulturno življenje in priseljske skupnosti; izseljenska književnost vs. časopisje; izseljenska književnost kot del nacionalne literature; zdomska književnost; izseljenski intelektualci in dijaki; ohranjanje izseljenske arhivske dediščine in vloga interneta; položaj migrantske književnosti in kulture; reintegracija slovenske izseljenske književnosti.
 - (3) z umetniškega vidika: likovno ustvarjanje izseljencev v Nemčiji; Slovenija v likovnih upodobitvah Slovencev po svetu (antropološki vidik), miti o domovini in likovna umetnost; Božidar Jakac in Amerika; film in migracije; ustvarjalnost Slovencev v Buenos Airesu.
 - (4) osebno in javno v izseljenski korespondenci; življenjske zgodbe; slovenske priseljenke v ZDA; življenjepisi Slovencev-izobražencev na Hrvaškem in Češkem, slovenski izobraženci na Hrvaškem; čezoceanska korespondenca; odnos slovenskih intelektualcev na Češkem in Hrvaškem do Judov; zgodba Marie Priland; metodologija in migracijske izkušnje.
 - (5) ohranjanje kulturne dediščine med izseljenci; vračanje izseljencev in potomcev iz Avstralije, Argentine in evropskih držav, prisilne migracije (esuli), vloga žensk v historično-migracijskem kontekstu; multikulturalizem vs. globalizacija; izobraževanje in švedski multikulturalizem; slovenski izseljenci in percepcija Amerike; komunikacije znotraj migracijskih mrež; vzponi in padci migracijskih teorij; meja: stvar dialoga, monologa ali kaj drugega, migracije in stereotipi; migracijske politike; povratniki iz Avstralije, Evrope in Argentine; tematizacija povratništva; Romi; etnologija v sodobnem času.
 - (6) ohranjanje etnične identitete in tradicije v ZDA; transformacija etničnosti (premik k javnemu izražanju etnične identitete); multikulturne komunikacije: etnično-simbolne prezentacije v avstralskem prostoru; normativni vidiki. Ti, na videz drobni mozaični kamenčki, dajejo jasnejšo podobo pojavu, ki ga opredelujemo kot slovensko izseljenstvo.
- Doseženi rezultati PS na področju raziskovanja narodne in kulturne identitete slovenskega izseljenstva so pomembni za poznavanje izseljenske in migracijske problematike v Sloveniji in med Slovenci po svetu. Poudarek je na povezovanju slovenskega prostora z izseljenskim po svetu. V tem primeru znanstveni rezultati prispevajo k boljši vednosti glede preteklosti in sodobnosti slovenskega izseljenstva, ki je še vedno močno pod vplivom ideoloških pogledov, raznih stereotipov, nasprotovanja drugačnosti ipd. Žal meja med »našimi« (Slovenija) in »drugimi« (Slovenci in potomci po svetu) še vedno ni porušena, je pa vsaj načeta, tudi s

pomočjo naših raziskav. Vedno bolj so raziskave primerljive z mednarodnimi, tudi na teoretičnem in zlasti metodološkem področju. Vključevanje v ta del se mora še okrepiti. Vedno bolj se krepí partnersko raziskovanje z uveljavljenimi znanstveniki na tujem. Dosedanje bogato sodelovanje z evropskimi univerzami in tudi širše (AEMI, Slovene Studies itd.) se še krepí in širi. To se kaže z vpetostjo članov PS v razne mednarodne projekte. Poudariti je treba, da je Inštitut za slovensko izseljenstvo ZRC SAZU »matični« inštitut, saj se edini v Sloveniji v celoti dolgoročno in sistematično posveča raziskovanju izseljenstva in migracij. Med širše družbene dimenzije raziskovanja PS sodi tudi vpliv na dodiplomsko in podiplomsko izobraževanje.

Rezultati PS konkretno vplivajo na izboljšanje vedenja o Slovencih po svetu. Utrjujejo težnjo k povezanosti vseh Slovencev in njihovih potomcev, ki se identificirajo kot Slovenci, v določeno skupno kulturno celoto. (

1) Poleg jezika je izpostavljeno zlasti varovanje kulturne dediščine med slovenskimi skupnostmi po svetu. Aktualnost tega vprašanja je velika, saj se slovenske skupnosti zmanjšujejo, usihajo in v veliki nevarnosti je ohranjenost slovenske kulturne dediščine po svetu.

(2) V okviru PS aktivno delujemo na tem področju, zlasti pri slovenskih skupnostih v Evropi. Močna praktična prizadevanja so tudi pri osveščanju Slovencev samih o svojih rojakih po svetu. Tu poskušamo z znanstvenim pristopom oz. rezultati vplivati na večje vedenje o njih in povečevati strpnost, ki je še premalo prisotna med njimi, npr. z ideološkega vidika.

(3) Migracijska politika mora biti sestavni del slovenske politike, tako v državi, Evropski uniji in širom po svetu, kjer živijo Slovenci in njihovi potomci. Z našimi raziskovalnimi rezultati poskušamo sooblikovati to politiko v R Sloveniji.

(4) To lahko služi kot napajališče za urejanje položaja priseljencev v Sloveniji, kar naši državi predstavlja izziv.

Raziskovanje slovenskega izseljenstva in migracij ni mogoče brez omenjenega pristopa, na podlagi delitve nalog in timskega dela, upoštevajoč zunanje sodelavce tako iz Slovenije kot tujine. Sodelovanje v veliki meri sloni na osebnih in neformalnih stikih, v vedno večji na podlagi formalnih raziskovalnih skupin (projekti, bilateralna, pogodbe ipd.). Zlasti osebni stiki in izmenjave mnenj veliko doprinejajo k dvigu kvalitete raziskovalnega procesa (omenim naj samo sodelovanje z nemškim partnerjem na temo slovenskega izseljenstva v Nemčiji 1880-1973). Elektronski mediji to še bolj olajšujejo. Enako se razvijajo medinstitucionalne povezave z domačimi in tujimi ustanovami, tako s področja znanosti kot kulture in civilne družbe na splošno.

3. Ocena stopnje realizacije zastavljenih raziskovalnih ciljev²

V okviru interdisciplinarno zastavljenega raziskovalnega programa in v skladu z izhodišči programa 2004-2008 so bili realizirani zastavljeni raziskovalni cilji in v določeni meri preseženi zaradi večje aktivnosti mladih raziskovalcev, ki so v času trajanja projekta pridobivali znanstvene naslove.

(1) S historičnega vidika so bili analizirani odnosi države in cerkve do izseljevanja oz. priseljevanja Slovencev v 19. in 20. stoletju s poudarkom na evropskem okviru (Nemčija, Francija, Rusija, Češka, Hrvaška), odnos J. E. Kreka do vestfalskih Slovencev, izseljevanje Kočvarjev, analiza slovenske politične emigracije, repatriacije in begunstvo po letu 1945, kanadski Slovenci po letu 1945. Osvetljeno je bilo delovanje slikarke B. Jakca v ZDA srede ekonomske krize.

(2) s kulturnega vidika je bil poudarek na izseljenski in priseljenski literaturi in kulturnem življenju priseljenskih skupnosti. Z uporabo antropološkega pristopa so bili analizirani argentinski Slovenci, tj. umetniki, saj je bila ta skupnost dotlej bolj obravnavana s politične in emigracijske strani, manj iz umetniške in širše kulturne.

(3) V skladu z zastavljenim programom je bil dan večji poudarek na teoretičnih in metodoloških migracijskih raziskavah, zlasti migracijskih politik, tako do izseljevanja in še bolj do priseljevanja in povratništva. Tako tudi glede ohranjanja etnične identitete, transformaciji etničnosti, multikulturnih komunikacij in etnično-simbolne prezentacije, npr. v avstralskem prostoru.

(4) Dan je bil večji poudarek življenjskim zgodbam, usodam posameznikov, določen odmik od velikih dogajanj k posamezniku. Večja vključenost balkanskega prostora z vidika preteklosti in sedanjosti je bil korak dalje v uresničevanju programa.

Skratka, cilji so bili uresničeni in kvaliteta dela je bila v tem, da se je zaradi širine zastavljenega programa vzpostavila nujna po stikih s tujino, ki so se v tem obdobju občutno okrepili. Tako z univerzami kot raziskovalnimi inštituti in posamezniki. Večje odpiranje navzven je posledično prineslo večje zanimanje tujih raziskovalcev navznoter, tj. za izseljenska in

migracijska vprašanja v slovenskem prostoru. Ne nazadnje je to privedlo so spremembe naziva inštituta v Inštitut za slovensko izseljenstvo in migracije (2008).

Velik poudarek je bil na raziskovanju mladih in migracij. Septembra 2008 je bila v sodelovanju dogodka Stavanger 2008 (YAM 2008, Youth ans Migration) vključena tudi Slovenija in v okviru nje Inštitut za slovensko izseljenstvo ZRC SAZU. Vključeni so bili učenci iz raznoj evropskih držav, ki so na seminarjih in delavnicah praktično in teoretično raziskovali migracije. Osnovnošolci so sodelovali na okrogli mizi, ki je potekala vzporedno z okroglo mizo formiranih raziskovalcev o perspektivah raziskovanja migracij.

4. Utemeljitev morebitnih sprememb programa raziskovalnega programa³

| |
|--|
| |
|--|

5. Najpomembnejši znanstveni rezultati programske skupine⁴

| Znanstveni rezultat | | |
|---|---|---|
| 1. | Naslov | SLO Marjan Drnovšek (urednik): Historical and cultural perspectives on Slovenian migration |
| | | ANG Marjan Drnovšek (editor): Historical and cultural perspectives on Slovenian migration |
| Opis | SLO Delo prinaša rezultate članov programske skupine z večdisciplinarnega migracijskega vidika, s poudarkom na dosežkih s področja literature, zgodovinoisjsja, kulturne antropologije, sociologije, likovnega in literarno zgodovinskega področja. Delo je namenjeno tujim znanstvenim krogom. Z njim želimo dodati dragocen kamenček na svetovnem migracijskem mozaičnem zemljevidu. Obravnavane teme so nove, primerljive s podobnimi dosežki v tujini, kar kažejo odmevi (diseminacija). | |
| | ANG The work is the result of members of the programme group from the multidisciplinary migration aspect with emphasis on achievements in the fields of literature, historiography, cultural anthropology, sociology, art and literary history. The work is designed for foreign scientific circles. With it we wish to add a precious stone in the global migration mosaic map. The discussed themes are new, comparable to similar achievements abroad, which is evident from responses (dissemination). | |
| Objavljeno v | DRNOVŠEK, Marjan (ur.). Historical and cultural perspectives on Slovenian migration, (Migracije, 14). Ljubljana: ZRC Publishing, Scientific Research Centre of the Slovenian Academy of Sciences and Arts, 2007. 204 str., ilustr. ISBN 978-961-254-043-2. | |
| Tipologija | 1.16 Samostojni znanstveni sestavek ali poglavje v monografski publikaciji | |
| COBISS.SI-ID | 236499456 | |
| 2. | Naslov | SLO Marina Lukšič Hacin (avtorica in urednica): Spet doma? Povratne migracije med politiko in teorijo |
| | | ANG Marina Lukšič Hacin (author nad editor): Home again? Return migration between politics, practice and theory |
| Opis | SLO Soavtorji: GOMBAČ, TOPLAK, MLEKUŽ. Monografija odpira problematiko vračujočih se migrantov in reintegracije izseljencev in njihovih potomcev. Objavljeni rezultati raziskave povezujejo bližnjo preteklost s sedanostjo in vključujejo slovenske situacije v evropski kontekst. Narejena je analiza povratništva in priseljenstva po letu 1991 s poudarkom na motivaciji vrnitev in vključevanja v slovensko družbo. Analiza je nastala na podlagi pogovorv s posamezniki. Znanstveno zastavljeno delo je ima posledice pri oblikovanju državne migracijske politike. | |
| | ANG Soauthors: GOMBAČ, TOPLAK, MLEKUŽ. Reintegration of emigrants and their descendants. The published research results link the near past with the present time and include Slovene situations in the European context. An analysis has been made on homecoming and immigration after the year 1991 with emphasis on motivation for returning and including in Slovene society. The analysis is based on interviews with individuals. The scientifically conceived work has impact on the forming of the state migration policy. | |
| LUKŠIČ-HACIN, Marina (ur.). Spet doma? : povratne migracije med politiko, | | |

| | | |
|--------------|--------------|---|
| | Objavljeno v | prakso in teorijo, (Migracije, 11). Ljubljana: Založba ZRC, ZRC SAZU, 2006. 168 str., ilustr. ISBN 961-6568-63-9. ISBN 978-961-6568-63-0. |
| | Tipologija | 1.16 Samostojni znanstveni sestavek ali poglavje v monografski publikaciji |
| | COBISS.SI-ID | 229529088 |
| 3. | Naslov | SLO Janja Žitnik Serafin, Večkulturna Slovenija. Položaj migrantske književnosti in kulture v slovenskem prostoru |
| | | ANG Janja Žitnik Serafin, Multicultural Slovenia: the position of migrant literature and culture in Slovenia |
| | Opis | SLO ŽITNIK SERAFIN, J., Večkulturna Slovenija. Položaj migrantske književnosti in kulture v slovenskem prostoru (Migracije15), Založba ZRC, ZRC SAZU, Ljubljana 2008, 314 str. Znanstvena monografija prinaša številne konkretne podatke in teoretične premisleke. Na slovenski kulturni zemljevid zapolnjuje bele lise. Obravnava razseljene pisatelje/pisateljice iz nekdanje Jugoslavije, ki so si Slovenijo izbrali za novi dom. Poleg teoretičnega dela avtorica spregovori o položaju priseljencev in potomcev v Sloveniji na poti k enakopravni jezikovni in kulturni integraciji. |
| | | ANG The scientific monograph brings numerous concrete data and theoretical considerations. It fills up the blank spaces on the Slovene cultural map. The work deals with the displaced writers from former Yugoslavia who chose Slovenia to be their new home. Besides the theoretical part, the authoress speaks of the situation of immigrants and their descendants in Slovenia on their way to equal language and cultural integration. |
| | Objavljeno v | ŽITNIK SERAFIN, Janja. Večkulturna Slovenija : položaj migrantske književnosti in kulture v slovenskem prostoru, (Migracije, 15). Ljubljana: ZRC, ZRC SAZU, 2008. 314 str., ilustr. ISBN 978-961-254-074-6. |
| | Tipologija | 2.01 Znanstvena monografija |
| COBISS.SI-ID | 240121344 | |
| 4. | Naslov | SLO Kristina Toplak, "Buenas artes". Ustvarjalnost Slovencev in njihovih potomcev v Buenos Airesu) |
| | | ANG Kristina Toplak, "Buenas artes". Creativity of Slovenians and their descendants in Buenos Aires |
| | Opis | SLO TOPLAK, K., "Buenas artes". Ustvarjalnost Slovencev in njihovih potomcev v Buenos Airesu, (Migracije 16), Založba ZRC, ZRC SAZU, Ljubljana 2008, 220 str. Avtorica znanstvene monografije nam odpira svet migracij, kulturne ustvarjalnosti in umetnosti na primeru Slovencev v Argentini. V skladu z najnovejšim znanstvenim diskurzom se loteva vprašanj od metodoloških zagat preko zgodovine političnega, družbenega in kulturnega dogajanja v Argentini do odpiranja umetniškega sveta na podlagi individualnih usod in zgodb slikarjev, kiparjev in vizualnega ustvarjalca. |
| | | ANG The authoress of the scientific monograph introduces to us the world of migrations, cultural creativity and art on the case of Slovenes in Argentina. In accordance with up-to-date scientific discourse she tackles issues as methodological quandaries, the history of political, social and cultural events in Argentina, and the world of art based on individual fortunes and stories of painters, sculptors, and visual creators. |
| | Objavljeno v | TOPLAK, Kristina. Buenas artes : ustvarjalnost Slovencev in njihovih potomcev v Buenos Airesu, (Migracije, 16). Ljubljana: Založba ZRC, ZRC SAZU, 2008. 220 str., ilustr. ISBN 978-961-254-084-5. |
| | Tipologija | 2.01 Znanstvena monografija |
| COBISS.SI-ID | 241094656 | |
| 5. | Naslov | SLO Marjan Drnovšek, Slovensko izseljevanje do leta 1914 preko Hamburga, Bremna/Bremerhavna in Le Havra na Ellis Island |
| | | ANG Marjan Drnovšek, Slovenian emigration before 1914 via Hamburg, Bremen/Bremerhaven, and Le Havre to Ellis Island |
| | Opis | SLO Avtor posveča pozornost evropskim in prekooceanskim izseljenskim potem, ki so povezane z modernizacijo prometa in boljšim informiranjem ljudi, ki so odhajali v svet. Slovenske dežele so bile v stiku s svetom tudi na medijskem področju. Ljubljana je bila eno od pomembnih železniških križišč (Južna železnica). Bili smo del modernizacijskih procesov takratnega časa. |
| | | ANG The author focuses on European and overseas emigration routes in connection with modernisation of traffic and improved informing of people |

| | | |
|--------------|-----|--|
| | ANG | that were leaving for the world. Slovene countries were connected with the world in the media sphere as well. Ljubljana was an important railway junction (Južna železnica – South Railway). We were part of the modernisation processes of that time. |
| Objavljeno v | | DRNOVŠEK, Marjan. Slownische Auswanderung vor 1914 über Hamburg, Bremen/Bremerhaven und Le Havre nach Ellis Island. V: SCHULZ, Karin (ur.). Hoffnung Amerika : europäische Auswanderung in die Neue Welt. 2. Aufl. Bremerhaven: Wirtschaftsverlag NW, Verlag für neue Wissenschaft, cop. 2008, str. 113-128, ilustr. |
| Tipologija | | 1.16 Samostojni znanstveni sestavek ali poglavje v monografski publikaciji |
| COBISS.SI-ID | | 29286701 |

6. Najpomembnejši družbeno-ekonomsko relevantni rezultati programske skupine⁵

| Družbeno-ekonomsko relevantni rezultat | | |
|--|--------|--|
| 1. | Naslov | SLO Prispevek k ohranjanju izseljenske kulturne dediščine in nacionalne identitete |
| | | ANG A contribution to the preservation of emigrant cultural heritage and national identity |
| Opis | SLO | Ureditev arhivskih centrov v Avstraliji (HASA) in ZDA (Cleveland), svetovali pri urejanju društvenih arhivov (Nemčija), spodbujali k ohranjanju arhivskega gradiva kot dela slovenske narodne in kulturne dediščine. |
| | ANG | Organization of archival centres in Australia (HASA) and the USA (Cleveland), advised with managing society archives (Germany), encouraged preservation of archival material as part of Slovene national and cultural heritage. |
| Šifra | | F.27 Prispevek k ohranjanju/varovanju naravne in kulturne dediščine |
| Objavljeno v | | DRNOVŠEK, Marjan. Društveni arhivi v Nemčiji : med preteklostjo in sedanostjo. Arhivi, 2008, letn. 31, št. 2, str. 231-261. |
| Tipologija | | 1.01 Izvirni znanstveni članek |
| COBISS.SI-ID | | 28938797 |
| 2. | Naslov | SLO Gostujoči profesorici |
| | | ANG Guest professors |
| Opis | SLO | Jeseni 2006 je bil izvedem tritedenski seminar za študente v programu Erasmus Intensive Phase Studying Global Migration in the 21th century na Univerzi v Oldenburgu (Nemčija) |
| | ANG | The lecture at the conference Studying global migration in the 21st century- Joint master in migration and intercultural relations, University od Oldenburg, 4.-22.10.2006. |
| Šifra | | B.05 Gostujoči profesor na inštitutu/univerzi |
| Objavljeno v | | MILHARČIČ-HLADNIK, Mirjam, LUKŠIČ-HACIN, Marina. History of Slovenian migrations : migration in/and small nations, 1 : [predavanje na posvetovanju "Studying global migration in the 21st century - Joint master in migration and intercultural relations", University of Oldenburg, 4.-22.X.2006]. Oldenburg, 2006. |
| Tipologija | | 3.14 Predavanje na tuji univerzi |
| COBISS.SI-ID | | 26663469 |
| 3. | Naslov | SLO Uredništvo nacionalne revije Dve domovini/Two Homelands (urednik) |
| | | ANG Editorship of the national journal Dve domovini/Two Homelands (editor) |
| Opis | SLO | Večdisciplinarna revija je namenjena objavi znanstvenih in strokovnih člankov s področja humanističnih in družboslovnih disciplin. Indeksirana: SSCI (Social Sciences Citation Index), FRANCES, IBZ, IBR, IBSS, MSH. |
| | ANG | The multidisciplinary journal is intended for the publication of scientific and expert articles from the fields of humane and sociology disciplines. It is indexed in several databases: SSCI (Social Sciences Citation Index), FRANCES, IBZ, IBR, IBSS, MSH. |

| | | | |
|------------|--------------|--|--|
| | Šifra | C.05 | Uredništvo nacionalne revije |
| | Objavljeno v | Dve domovini. Gombač, Jure (glavni urednik 2008-). [Tiskana izd.]. Ljubljana: Inštitut za slovensko izseljenstvo: = Institute for Slovene Emigration Research, 1990-. ISSN 0353-6777. | |
| | Tipologija | 3.25 | Druga izvedena dela |
| | COBISS.SI-ID | 3025930 | |
| 4. | Naslov | SLO | Razstava - Ljubljana: križišče na poti v svet |
| | | ANG | Exhibition - Ljubljana: the crossroads to the world |
| | Opis | SLO | Razstava je predstavila arhivske dokumente o izseljevanju Slovencev v Združene države. Izdan je bil slovenski-angleški katalog z naslovom razstave, leta 2007 pa na internetni strani ZRC SAZU http://isi.zrc-sazu.si/files/galerija/ljubljana/indexslo.html . |
| | | ANG | The exhibition presented archival documents on the emigration of Slovenes to the United States. A Slovene-English catalogue with the title of the exhibition was published, and in the year 2007 put on the website of ZRC SAZU. |
| | Šifra | F.28 | Priprava/organizacija razstave |
| | Objavljeno v | DRNOVŠEK, Marjan. Ljubljana: križišče na poti v svet, Ljubljana: Inštitut za slovensko izseljenstvo ZRC SAZU: Numizmatično društvo Slovenije, 2006. 20 str., ilustr. ISBN 961-91822-0-0. | |
| Tipologija | 2.17 | Katalog razstave | |
| | COBISS.SI-ID | 227004160 | |
| 5. | Naslov | SLO | Vabljen predavanje |
| | | ANG | Invited lecture |
| | Opis | SLO | Predavanje na delavnici 5. modula 8. evropskega diplomatskega programa, Brdo pri Kranju, 15.-17. 5. 2008, Predoslje, 2008. |
| | | ANG | Lecture at the 5th module of the 8th European diplomatic programme workshop, Brdo at Kranj, 15.-17.5.2008, Predoslje, 2008. |
| | Šifra | B.04 | Vabljen predavanje |
| | Objavljeno v | GOMBAČ, Jure. Arriving, swamping, sneeking : migrations and integration policies in the Western Balkans : [predavanje na delavnici 5. modula 8. evropskega diplomatskega programa, Brdo pri Kranju, 15.-17.V.2008]. Predoslje, 2008. | |
| Tipologija | 3.15 | Prispevek na konferenci brez natisa | |
| | COBISS.SI-ID | 28167981 | |

7. Pomen raziskovalnih rezultatov programske skupine⁶

7.1. Pomen za razvoj znanosti⁷

SLO

Raziskovanje slovenskega izseljenstva in migracij na splošno je večdisciplinarno in zahtevno zaradi koordiniranja raziskovalnega dela. Te raziskave so nekako na robu velikih disciplin, kar je mnogokrat privedlo do nerazumevanja ali odiranja vprašanj o preteklosti in sedanjosti selitvenih oz. migracijskih gibanj v Sloveniji in zunaj nje po vsem svetu. Že v odnosu do manjšinske problematike so bile raziskave izseljenstva bolj v ozadju. Z realizacijo programa 2004-2008 smo na znanstvenem polju naredili velik korak dalje, kar se vidi iz številnim znanstvenih monografij, znanstvenih sestavkov oz. poglavij v monografskih publikacijah in v številnih znanstvenih članki, kar je vse razvidno iz COBISS in SICRISA. Naredili smo večje zbližanje raziskav na teoretične in metodološkem polju v primerjavi z raziskovanjem kolegov v tujini. Tako ne zaostajamo po znanstvenosti raziskav za njimi. Edini vsebinski problem je v maloštevilnosti raziskovalcev v primerjavi z državami, ki so mnogo večje kot je Slovenija. V tem pa je bil tudi izziv, saj so bile za mnoge tuje raziskovalce slovenske migracije popolna neznanka. Z realizacijo programa 2004-2008 smo se vzpostavili kot kvalitetni team, ki lahko uresničuje in dosega rezultate na proučevanju slovenskega izseljenstva in migracij. Zaradi razpoznavnosti naših znanstvenih rezultatov vedno več objavljamo v angleškem in drugih tujih jezikih, saj lahko le na ta način vršimo prenos naših rezultatov in kritične odzive nanje s strani tujih kolegov, ki se ukvarjajo z migracijsko tematiko. Vedno bolj pa upoštevajo tudi naše rezultate kot tudi druge stroke in znanstvene discipline.

ANG

The research of Slovene emigration and migrations in general is multidisciplinary and demanding due to coordinating of research work. These researches are somewhat on the margin of greater disciplines, which frequently lead to incomprehension or pushing aside issues on the past and present of migration movements in Slovenia and outside it across the world. In the very relation to the minority problematic the researches of emigration were in the background. With the realisation of the 2004-2008 programme we have made a substantial step ahead in the scientific field, which is evident from numerous scientific monographs, scientific articles and chapters in monograph publications, and from several scientific articles, all evident from cobiss and sicris. We have succeeded in a substantial closing up of researches in theoretical and methodology fields in comparison to colleagues' researches abroad. Hence, we are not behindhand by scientific researches. The sole content problem is the small number of researchers in comparison with states much larger than Slovenia. However, there is challenge in this fact, as to many foreign researchers Slovene migrations were a complete mystery. With the realisation of the 2004-2008 programme we have established ourselves as a quality team that can bring to realisation and reach results in the filed of studying of Slovene emigration and migrations. In order to make our scientific results distinguished we publish increasingly in English and other foreign languages and thus transfer our findings and critical responses by foreign colleagues dealing with migration thematic. Our research results are being increasingly considered by other specialities and scientific disciplines.

7.2. Pomen za razvoj Slovenije⁸

SLO

Rezultati raziskovanja slovenskega izseljenstva in migracij na splošno nimajo samo akademskega namena, ampak so tudi praktično uporabljivi, tako za državo (oblikovanje migracijskih politik), preko vojske (slovenski vojaki v tujini), do pedagoških programov vseh stopenj. Ravno delo z mladimi je bila stalnica v okviru našega programa in to na domači in evropski sceni. Vprašanja ksenofobije, drugačnosti, sovražnega govora, zavračanje tujcev in še kaj so vprašanja, ki so bila v mnogočem povezana ravno z migracijskimi procesi, tudi v Sloveniji. Ko govorimo o pomenu za razvoj naše države je ravno razumevanje oz. sprejemanje ali vsaj toleriranje drugih korak dalje k bolj strpni slovenski družbi. Nestrpnosti je preveč. V okviru programa so bile raziskane mnoge teme, ki so vključevale odnose do priseljencev (iz nekdanjih jugoslovanskih dežel in vzhodne Evrope) in povratnikov (Argentine). Dobro je bilo tudi sodelovanje Inštituta za slovensko izseljenstvo preko programa z državnimi organi, ki se ukvarjajo z izseljensko problematiki, npr. Uradom Vlade Republike Slovenije za Slovence v zamejstvu in po svetu in Komisijo v državnem zboru, kakor tudi s civilnodružbenimi organizacijami (Slovenska izseljenska matica, Slovenija v svetu itd.).

ANG

The results of researching of Slovene emigration and migrations in general do not carry only academic significance; they are applicable as well as for the state (forming of migration policies), the military (Slovene soldiers abroad), pedagogical programmes of all levels. Precisely work with the youth has been a constant within our programme frame on Slovene and European scene. The question of xenophobia, dissimilarity, hate speech, rejection of foreigners, and more, are questions that were in many a thing connected precisely with migration processes, in Slovenia as well. When we speak of the significance for the development of our country, it is the understanding and acceptance or at least tolerance of others a step further to a more tolerant Slovene society. There is too much intolerance. Many themes have been studied within the programme frame that included relations towards immigrants (from former Yugoslav countries and from Eastern Europe), and returnees (Argentina). Successful was the cooperation of the Inštitut za slovensko izseljenstvo through the programme with the state bodies dealing with emigration problematic, for example the Urad Vlade Republike Slovenije za Slovence v zamejstvu in po svetu and the Commission in the parliament, as well as with civil-social organizations (Slovenska izseljenska matica, Slovenija v svetu, etc.).

8. Zaključena mentorstva članov programske skupine pri vzgoji kadrov⁹

| Vrsta izobraževanja | Število mentorstev | Od tega mladih raziskovalcev |
|---------------------|--------------------|------------------------------|
| - magisteriji | 4 | |
| - doktorati | 2 | |
| | | |

Zaključno poročilo o rezultatih raziskovalnega programa v obdobju 2004-2008

| | | |
|------------------|---|---|
| - specializacije | | |
| Skupaj: | 6 | 0 |

9. Zaposlitev vzgojenih kadrov po usposabljanju

| Organizacija zaposlitve | Število doktorjev | Število magistrov | Število specializantov |
|---|-------------------|-------------------|------------------------|
| - univerze in javni raziskovalni zavodi | 2 | | |
| - gospodarstvo | | | |
| - javna uprava | | 1 | |
| - drugo | | 1 | |
| Skupaj: | 2 | 2 | 0 |

10. Opravljeno uredniško delo, delo na informacijskih bazah, zbirkah in korpusih v obdobju¹⁰

| | Ime oz. naslov publikacije, podatkovne informacijske baze, korpusa, zbirke z virom (ID, spletna stran) | Število * |
|----|--|---|
| 1. | On line Dve domovini/Two Homelands Dve domovini /Two Homelands (2004-2008), št. 19 - 28 (urednik M. Drnovšek, do 2007), SI-ID 3025930 http://www.zrc-sazu.si/isi/dd.htm , http://www.zrc-sazu.si/ises/dd.htm | 222 povzetkov (slov. in angl.) + 132 člankov |
| 2. | Migracije (6-15) (zbirke), uredila J. Žitnik | več avtorjev, več urednikov in urednic |
| 3. | Kronika, Zgodovina v šoli (uredništvo, M. Drnovšek), ID: 8221696 | 1 urednik |
| 4. | Narodna in kulturna dediščina, organizacijska enota Kulturna dediščina. http://infrastruktura.zrc-sazu.si | število vnosov: 525 |
| 5. | Informacijska baza podatkov (izseljenci/Istra, 1945-)(J.Gombač). SQL Server. Sodelovanje z oddelkom za geografske študije Univerze v Trstu (Phare/INTERREG) | novi vnosi: 23 (imen), ažurirani podatki (8012) |
| 6. | Virtualna razstava Ljubljana: križišče na poti v svet/Ljubljana: crossroads to the world, http://isi.zrc-sazu.si | 1 avtor |
| 7. | Film Američanke, http://isi.zrc-sazu.si | 1 avtorica |
| 8. | Davorin Hostnik med Slovenijo in Rusijo : simpozij ob 150-letnici rojstva (1853-1929), ur. Irena Gantar Godina, Breznikar, Šmartno pri Litiji, 3. september 2003 : zbornik = Martin Matveevič Hostnik meždu Sloveniej i Rossiej : simpozium po povodu 150-letija so dnja roždenija (1853-1929), Šmartno pri Litii, 3. sentjabrja 2003 g. : sbornik. Šmartno pri Litiji: Ustvarjalno središče Breznikar, 2004. ID 216760832] | 2 urednici, 6 avtorjev |
| 9. | Video film: Množično izseljevanje Slovencev v Združene države Amerike, www.zrss.si & www.VPK.si | 1 avtor |

10.

*Število urejenih prispevkov (člankov) /število sodelavcev na zbirki oz. bazi /povečanje obsega oz. število vnosov v zbirko oz. bazo v obdobju

11. Vključenost raziskovalcev iz podjetij in gostovanje raziskovalcev, podoktorandov ter študentov iz tujine, daljše od enega meseca

| Sodelovanje v programski skupini | Število |
|---------------------------------------|----------|
| - raziskovalci-razvijalci iz podjetij | |
| - uveljavljeni raziskovalci iz tujine | 1 |
| - podoktorandi iz tujine | |
| - študenti, doktorandi iz tujine | |
| Skupaj: | 1 |

12. Vključevanje v raziskovalne programe Evropske unije in v druge mednarodne raziskovalne in razvojne programe ter drugo mednarodno sodelovanje v obravnavanem obdobju¹¹

| |
|--|
| <p>MEDNARODNI PROJEKTI:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1.Comenius - Migration and Intercultural Relations: Challenge for European Schools Today 2.Erasmus NewPROG: supported learning in migration/intercultural relations - a joint MA programme for collaborative learning and cultural awareness; 3.Slovenci in Čehi, tradicije in možnosti sodelovanja malih narodov znotraj mnogonacionalnih skupnosti (bilateralni projekt, v sodelovanju s České akademie věd, Historický ústav, Praga-Brno; 2005-2006) 4.Āncyclopedia of Multiethnic American Literature. Five Volumes, izdajateljski projekt 5.Čehi in Slovenci. Skupne kulturne in idejne vezi (bilateralni projekt, v sodelovanju z České akademie věd, Historický ústav, Praga-Brno; 2007-2008) 6.Slovenci v Srbiji/Srbi v Sloveniji (bilateralni projekt, v sodelovanju z Balkanološkim inštitutom Srpske akademije nauka i umetnosti, Beograd) 7. Learning Migration, Learning about Migration and Intercultural Relations in School and Teacher Training (2005-2008) 8. Stavanger 2008 - Youth and Migration (2005-2008) 9.Joint MA Migration and Intercultural Relations (magistrski študij v sodelovanju z Univerzo v Novi Gorici, Stavangerju, Oldenburgu in Lizboni) 10.Erasmus Bilateral Agreements: LLP (Lifelong Learning Programme) Univerza v Novi Gorici in University of South Bohemia, České Budějovice (2008/ 2013) 11.Erasmus Bilateral Agreements: LLP (Lifelong Learning Programme)Univerza v Gorici in University of Stavanger (2006/2009) 12.Erasmus Bilateral Agreements: LLP (Lifelong Learning Programme) Novi Univerza v Novi Gorici in University of Oldenburg (2007/2009) 13.Erasmus Bilateral Agreements: LLP (Lifelong Learning Programme)Univerza v Novi Gorici in Universidade Aberta (2007/2009) 14.Erasmus Intensive Phase, Univerza Oldenburg 15.Interreg IIIA/Phare CBC Italija - Slovenija. Migracije ter gospodarske in družbene spremembe med Trstom in Koprom. Obdobje po drugi svetovni vojni v kontekstu 20. stoletja. Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia 16.Ethnic Politics in the Cold War (2004-2008). British Academy 17.Skilled Migrants Integration Assessment Model-SMIAM. Projekt Evropske komisije in inštituta Laboratorio di Scienze della Cittadinanza (2004-2005) |
|--|

13. Vključenost v projekte za uporabnike, ki potekajo izven financiranja ARRS¹²

| |
|---|
| <p>SLOVENSKA AKADEMIJA ZNANOSTI IN UMETNOSTI: 1.Narodna in kulturna dediščina med Slovenci po svetu; 2.Internet kot medij ohranjanja narodne in kulturne dediščine med Slovenci po svetu; 3.Izseljevanje Slovencev v Nemčijo 1880 - 1973; 4.Literarna in kulturna podoba priseljencev v Sloveniji; 5.Slovenski izseljenci ustvarjalci: glasniki slovenske znanosti in kulture v novem okolju.</p> <p>URAD VLADE RS ZA SLOVENCE V ZAMEJSTVU IN PO SVETU: 6.Slovenska in hrvaška migracijska politika: sodelovanja in razhajanja; 7.Vloga žensk v migracijskih kontekstih slovenskega</p> |
|---|

etničnega prostora; 8.Slovenski likovni umetniki v Argentini; 9.Izseljevanje slovenskih kulturnikov in izobražencev na Hrvaško; 10.Slovenski likovni umetniki v Argentini - 2.del; 11.Potomci Slovencev v multikulturnem okolju - glasniki nove dobe; 12.Projekt orevoda L'immigration Slovene en Lorraine du fer (1919-1939) A travers des recites de families; 13.Projekt prevoda Rooting Multiculturalism: The Work of Louis Adamic; 14.Mladi in izseljenstvo; 15. Stanje arhivskega, muzejskega in knjižničnega gradiva pri slovenskih izseljencih na Švedskem in v ZDA ter pri nekaterih povratnikih; 16.Mladi in migracije; 17.Stanje arhivskega in muzejskega gradiva pri slovenskih izseljencih v Nemčiji in državah Beneluxa.

MINISTRSTVO ZA KULTURO:18.Vloga žensk v migracijskih kontekstih slovenskega etničnega prostora; 19.Slovenski likovni umetniki v Argentini; 20.Seminar za izseljenske arhivarje; 21.Slovenski kulturniki in izobraženci na Hrvaškem; 22.Slovenski priseljenci v industrijski Loreni; 23.Slovenski kulturniki in izobraženci na Hrvaškem od 1848 do 1918

MINISTRSTVO ZA NOTRANJE ZADEVE:24.Percepcije slovenske integracijske politike (soizvajanje z INV); 25.Percepcije slovenske integracijske politike, 2. del (soizvajanje z INV).

MINISTRSTVO ZA OBRAMBO:26.Demografska, etnična in migracijska dinamika v Sloveniji in njen vpliv na Slovensko vojsko (soizvajanje z INV); 27. Vpliv med-etničnih in med-verskih odnosov na mir in stabilnost Zahodnega Balkana (soizvajanje z ECERS in INV).

MESTNA OBČINA LJUBLJANA: 28.Raziskovanje migracij

ZAVOD ZA ŠOLSTVO IN OSNOVNE IN SREDNJE ŠOLE: 29.Learning Migration, Learning about Migration and Intercultural Relations in School and Teacher Training; 30.Comenius - Migration and Intercultural Relations: Challenge for European Schools Today; 31.Evropski strukturni skladi - Znanje, razvoj in usposabljanje v poklicnem in terciarnem izobraževanju: tema Mladi in migracije

Osnovne in srednje šole (Ekonomška in trgovska šola Brežice, Gimnazija Poljane, Osnovna šola Danile Kumar, Osnovna šola Livada, Osnovna šola Oskarja Kovačiča, Osnovna šola Antona Žnideršiča, Ilirska Bistrica, Osnovna šola Martina Krpana, Ljubljana): 32.Stavanger 2008 - Youth and Migration (2005-2008); 33.Learning Migration, Learning about Migration and Intercultural Relations in School and Teacher Training; 34.Comenius - Migration and Intercultural Relations: Challenge for European Schools Today; 35.Raziskovanje migracij; 36.Mladi in izseljenstvo; 37.Mladi in migracije

SLOVENSKI ETNOGRAFSKI MUZEJ IN ARHIV R SLOVENIJE:38.Stanje arhivskega, muzejskega in knjižničnega gradiva pri slovenskih izseljencih na Švedskem in v ZDA ter pri nekaterih povratnikih; 38.Stanje arhivskega in muzejskega gradiva pri slovenskih izseljencih v Nemčiji in državah Beneluxa

NUMIZMATIČNO DRUŠTVO SLOVENIJE: 39.Ljubljana-križišče na poti v svet

RTV SLOVENIJE: 40.Znanstveni film Američanke

MINISTRSTVO ZA ZUNANJE ZADEVE: 41.European Diplomatic Programme - 8th edition (2007 - 2008), Module V. v okviru Slovenskega predsedovanja EU 2008.

14. Dolgoročna sodelovanja z uporabniki, sodelovanje v povezavah gospodarskih in drugih organizacij (grozdi, mreže, platforme), sodelovanje članov programske skupine v pomembnih gospodarskih in državnih telesih (upravni odbori, svetovalna telesa, fundacije, itd.)

PS dolgoročno raziskovalno, strokovno, pedagoško in svetovalno sodeluje s Slovensko akademijo znanosti in umetnosti, Uradom vlade RS za Slovence po svetu, Ministrstvom za kulturo, Ministrstvom za notranje zadeve, Ministrstvom za zunanje zadeve, Ministrstvom za delo, družino in socialne zadeve, Zavodom RS za šolstvo (programsko sodelovanje pri usposabljanju učiteljev za državljansko vzgojo, sociologijo, zgodovino in medpredmetne povezave na temo medkulturnih odnosov in migracij), Slovenskim etnografskim muzejem, Arhivom RS (programsko sodelovanje za skrb za izseljensko arhivsko gradivo in pri usposabljanju kadra za ravnanje z izseljenskim arhivskim gradivom), ISH (individualne raziskovalne skupine), Filozofsko fakulteto Univerze v Ljubljani (izvajanje individualnih predmetov na temo migracij na različnih podiplomskih programih), Pedagoško fakulteto Univerze v Ljubljani (sodelovanje pri usposabljanju učiteljev na področju medkulturnega sodelovanja in migracij), Fakulteto za humanistiko Univerze Nova Gorica (programsko sodelovanje z mednarodnim študijem migracije in medkulturni odnosi z Univerzami v Stavangerju, Oldenburgu, Lizboni, Zagrebu in Čeških Budejevicah), Fakulteto za podiplomski študij Univerze Nova Gorica (programsko sodelovanje na podiplomskem študiju Primerjani študij idej in kultur na teme slovenskih izseljencev in ženskih študij), z nekaterimi osnovnimi in srednjimi šolami v Sloveniji na področju vzgoje otrok za medkulturne kompetence (Ekonomška in trgovska šola Brežice, Gimnazija Poljane, Osnovna šola Danile Kumar, Osnovna šola Livada, Osnovna šola Oskarja Kovačiča, Osnovna šola Antona Žnideršiča, Ilirska Bistrica, Osnovna šola Martina Krpana, Ljubljana) in Društvom za promocijo žensk v kulturi (sodelovanje pri Festivalu Mesto žensk). Vsa leta že intenzivno sodelujemo z društvi Slovencev po svetu in izseljenskimi društvi v Sloveniji (Slovenska izseljenska matica, Slovenski svetovni kongres, Slovenija v svetu,

Rafaelova družba). V zadnjih dveh letih krepimo povezave z Andragoškim inštitutom (sodelovanje pri usposabljanju odraslih za medkulturne kompetence), Mestno občino Ljubljano in nevladnimi organizacijami, ki delajo na področju priseljavanja v Slovenjo. Tesno je sodelovanje z založbo Nova revija na področju izdaj zgodovinopisnih del in Inštitutom Janeza Arneža, Studia Slovenica.

Sodelovanje članov programske skupine v pomembnih gospodarskih in državnih telesih: Članstvo v skupini recenzentov pri ARRS za temeljne, aplikativne in ciljno-raziskovalne projekte, članstvo v skupini recenzentov pri ARRS za mlade raziskovalce, članstvo v Senatu Fakultete za humanistiko Univerze Nova Gorica, direktorica programa podiplomskega študija Joint MA Migration and Intercultural Relations (mednarodni magistrski študij Univerz v Novi Gorici, Stavangerju, Oldenburgu in Lizboni), članstvo v Konzorciju Joint MA Migration and Intercultural Relations, članstvo (podpredsednica) v Upravnem odboru ZRC SAZU, članica Strokovne komisije za nagradni natečaj pri Uradu vlade RS za Slovence v zamejstvu in po svetu, eksperti pri Ministrstvu za šolstvo..

15. Skrb za povezavo znanja s slovenskim prostorom in za slovensko znanstveno terminologijo (Cobiss tip 1.04, 1.06, 1.07, 1.08, 1.09, 1.17, 1.18, 2.02, 2.03, 2.04, 2.05, 2.06)¹³

| | |
|---------------------|---|
| Naslov | Objavljeni znanstveni prispevek, 1.08 |
| Opis | GOMBAČ J., Občutljivost števk pri raziskovanju migracij, kjer se mešajo prisilni in prostovoljni tokovi: primer dela Istre, ki je danes del Slovenije. Dodelovali so Deželni inštitut za zgodovino osvobodilnega gibanja v Furlaniji Julijski krajini in oddelek za geografske in zgodovinske vede na tržaški univerzi. |
| Objavljeno v | GOMBAČ, J., Občutljivost števk pri raziskovanju migracij, kjer se mešajo prisilni in prostovoljni tokovi: primer Istre, ki je danes del Slovenije, v: CATALAN, T., MELLINATO, G., NODARI, P., VERGINELLA, M.: Dopoguerra di confine: progetto Interreg IIIA/Phare CBC Italia-Slovenia, Trst 2007. |
| COBISS.SI-ID | 27993389 |

16. Skrb za popularizacijo znanstvenega področja (Cobiss tip 1.05, 1.21, 1.22, 2.17, 2.19, 3.10, 3.11, 3.12)¹⁴

| | |
|---------------------|--|
| Naslov | Radijski dogodek |
| Opis | LUKŠIČ HACIN, M., Dr. Marina Lukšič Hacin: Radio Ljubljana: III. program: Ars program: oddaja podobe znanja, Ljubljana, 7. 11. 2008. Predstajnica Inštituta za slovensko izseljenstvo ZRC SAZU in raziskovalka v okviru programske skupine je aktualizirala probleme proučevanja slovenskega izseljenstva in migracij. |
| Objavljeno v | Posnetek na CD, arhiv Inštituta za slovensko izseljenstvo ZRC SAZU |
| COBISS.SI-ID | 29024557 |

17. Vpetost vsebine programa v dodiplomske in podiplomske študijske programe na univerzah in samostojnih visokošolskih organizacijah v letih 2004 – 2008

| | | |
|----|-----------------------------------|---|
| 1. | Naslov predmeta | Migration and small nations: A. Slovenian Emigrants between Tradition and the Contemporaneity B. The Role of Women in (Slovene) Society and Culture |
| | Vrsta študijskega programa | Magistrski študij Joint MA in Migration and intercultural Relations, |
| | Naziv univerze/fakultete | Fakulteta za humanistiko, Univerza Nova Gorica, Univerza Oldenburg, Univerza Stavanger, Univerza Lizbona |
| | Naslov predmeta | Modul Slovenske študije A. Slovenski izseljenci med tradicijo in sodobnostjo B. Vloga in pomen ženske v slovenski družbi in kulturi |

| | | |
|----|-----------------------------------|---|
| 2. | Vrsta študijskega programa | Podiplomski program Interkulturni študij idej in kultur |
| | Naziv univerze/fakultete | Podiplomska fakultete, Univerza v Novi Gorici |
| 3. | Naslov predmeta | Individualni študijski program: A. Slovenske skupnosti po svetu-zgodovinski vidik B. Slovenski izseljenci C. Izselsjevanje Slovencev v Argentino D. Političnost migracij E. Kulturno življenje izseljencev |
| | Vrsta študijskega programa | podiplomski program Didaktika geografije podiplomski program Folkloristika podiplomski program Slovenistika podiplomski program Zgodovina podiplomski program Slavistike |
| | Naziv univerze/fakultete | Filozofska fakulteta Univerza v Ljubljani |
| 4. | Naslov predmeta | Kultura regij in obmejnih prostorov |
| | Vrsta študijskega programa | dodiplomski program Kulturna zgodovina |
| | Naziv univerze/fakultete | Univerza v Novi Gorici, Fakulteta za humanistiko |
| 5. | Naslov predmeta | Civilizacije |
| | Vrsta študijskega programa | dodiplomski program |
| | Naziv univerze/fakultete | Fakulteta za družbene vede Univerze v Ljubljani |
| 6. | Naslov predmeta | Zgodovina Slovencev |
| | Vrsta študijskega programa | Razredni pouk/predavanja in seminar (2004-2007) |
| | Naziv univerze/fakultete | Pedagoška fakulteta Univerze v Ljubljani |
| 7. | Naslov predmeta | |
| | Vrsta študijskega programa | |
| | Naziv univerze/fakultete | |

18. Označite potencialne vplive oziroma učinke vaših rezultatov na navedena področja:

| | Vpliv | Ni vpliva | Majhen vpliv | Srednji vpliv | Velik vpliv |
|-------------|---|-----------|--------------|---------------|-------------|
| G.01 | Razvoj visoko-šolskega izobraževanja | | | | |
| | | | | | |

Zaključno poročilo o rezultatih raziskovalnega programa v obdobju 2004-2008

| | | | | | | |
|--------------|--|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|--|
| G.01.01. | Razvoj dodiplomskega izobraževanja | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input checked="" type="radio"/> | <input type="radio"/> | |
| G.01.02. | Razvoj podiplomskega izobraževanja | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input checked="" type="radio"/> | |
| G.01.03. | Drugo: | <input checked="" type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | |
| G.02 | Gospodarski razvoj | | | | | |
| G.02.01 | Razširitev ponudbe novih izdelkov/storitev na trgu | <input checked="" type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | |
| G.02.02. | Širitev obstoječih trgov | <input checked="" type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | |
| G.02.03. | Znižanje stroškov proizvodnje | <input checked="" type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | |
| G.02.04. | Zmanjšanje porabe materialov in energije | <input checked="" type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | |
| G.02.05. | Razširitev področja dejavnosti | <input checked="" type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | |
| G.02.06. | Večja konkurenčna sposobnost | <input checked="" type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | |
| G.02.07. | Večji delež izvoza | <input checked="" type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | |
| G.02.08. | Povečanje dobička | <input checked="" type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | |
| G.02.09. | Nova delovna mesta | <input checked="" type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | |
| G.02.10. | Dvig izobrazbene strukture zaposlenih | <input checked="" type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | |
| G.02.11. | Nov investicijski zagon | <input checked="" type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | |
| G.02.12. | Drugo: | <input checked="" type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | |
| G.03 | Tehnološki razvoj | | | | | |
| G.03.01. | Tehnološka razširitev/posodobitev dejavnosti | <input checked="" type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | |
| G.03.02. | Tehnološko prestrukturiranje dejavnosti | <input checked="" type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | |
| G.03.03. | Uvajanje novih tehnologij | <input checked="" type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | |
| G.03.04. | Drugo: | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | |
| G.04 | Družbeni razvoj | | | | | |
| G.04.01 | Dvig kvalitete življenja | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input checked="" type="radio"/> | <input type="radio"/> | |
| G.04.02. | Izboljšanje vodenja in upravljanja | <input checked="" type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | |
| G.04.03. | Izboljšanje delovanja administracije in javne uprave | <input type="radio"/> | <input checked="" type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | |
| G.04.04. | Razvoj socialnih dejavnosti | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input checked="" type="radio"/> | <input type="radio"/> | |
| G.04.05. | Razvoj civilne družbe | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input checked="" type="radio"/> | <input type="radio"/> | |
| G.04.06. | Drugo: | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | |
| G.05. | Ohranjanje in razvoj nacionalne naravne in kulturne dediščine in identitete | | | | | |
| G.06. | Varovanje okolja in trajnostni razvoj | | | | | |
| G.07 | Razvoj družbene infrastrukture | | | | | |
| G.07.01. | Informacijsko-komunikacijska infrastruktura | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input checked="" type="radio"/> | <input type="radio"/> | |
| G.07.02. | Prometna infrastruktura | <input checked="" type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | |

| | | | | | | |
|--------------|--|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|--|
| G.07.03. | Energetska infrastruktura | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | |
| G.07.04. | Drugo: | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | |
| G.08. | Varovanje zdravja in razvoj zdravstvenega varstva | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | |
| G.09. | Drugo: | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | |

Komentar¹⁵

Komentarja na G.01.02: V dodiplomskem študiju se študenti srečajo s slovenskim izseljenstvom in migracijsko tematiko v seminarjih in na predavanjih, zlasti na humanističnih in družboslovnih katedrah Univerz v Ljubljani, Mariboru in Kopru. Na podiplomskem se krog zoža, vendar se iz leta v leta povečuje število zainteresiranih za podiplomski študiju, tudi na Univerzi v Novi Gorici. in IHS. V okviru Inštituta za slovensko izseljenstvo ZRC SAZU je bil sprožen podiplomski študij Joint MA in Migration and Intercultural Relations, Univerza v Novi Gorici, University of Stavanger (Norneška), Carl von Ossietzky, Oldenburg (Nemčija), Universidade Allberta, Lisboa (Portugalska).

Komentar G.05: Velika skrb se posveča ohranjanju slovenske identitete v tujini in skrbi za varovanje, zbiranje, urejanje in prezentacijo izseljenskega arhivskega gradiva, izseljenske korespondence, ustnih zapisov, etnološkega gradiva itd., vse v tsnem sodelovanju z ustreznimi institucijami doma in vedno bolj tudi s tujini, ki so zainteresirane za zbitanje izseljenskega gradiva v posameznih državah, kjer nastajajo tudi slovenski arhivski centri (Avstralija, Argentiba, Združene države, Nizozemska in v načrtu ZR Nemčija).

C. IZJAVE

Podpisani izjavljam/o, da:

- so vsi podatki, ki jih navajamo v poročilu, resnični in točni
- se strinjamo z obdelavo podatkov v skladu z zakonodajo o varstvu osebnih podatkov za potrebe ocenjevanja, za objavo 5., 6. in 7. točke na spletni strani <http://sicris.izum.si/> ter obdelavo teh podatkov za evidence ARRS
- so vsi podatki v obrazcu v elektronski obliki identični podatkom v obrazcu v pisni obliki

Podpisi:

| | | |
|-------------------------------|--------|---|
| vodja raziskovalnega programa | | zastopniki oz. pooblašene osebe raziskovalnih organizacij in/ali koncesionarjev |
| Marjan Drnovšek | in/ali | Znanstvenoraziskovalni center Slovenske akademije znanosti in umetnosti |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |

Kraj in datum:

Ljubljana

7.4.2009

Oznaka poročila: ARRS_ZV_RPROG_ZP_2008/359

¹ Napišite kratko vsebinsko poročilo, kjer boste predstavili raziskovalno hipotezo in opis raziskovanja. Navedite ključne ugotovitve, znanstvena spoznanja ter rezultate in učinke raziskovalnega programa. Največ 21.000 znakov vključno s presledki (približno tri in pol strani, velikosti pisave 11). [Nazaj](#)

² Največ 3000 znakov vključno s presledki (približno pol strani, velikosti pisave 11). [Nazaj](#)

³ Samo v primeru bistvenih odstopanj in sprememb od predvidenega programa raziskovalnega programa, kot je bil zapisan v predlogu raziskovalnega programa. Največ 3.000 znakov vključno s presledki (približno pol strani, velikosti pisave 11). [Nazaj](#)

⁴ Navedite največ pet najpomembnejših znanstvenih rezultatov programske skupine, ki so nastali v času trajanja programa v okviru raziskovalnega programa, ki je predmet poročanja. Za vsak rezultat navedite naslov v slovenskem in angleškem jeziku (največ 150 znakov vključno s presledki), rezultat opišite (največ 600 znakov vključno s presledki) v slovenskem in angleškem jeziku, navedite, kje je objavljen (največ 500 znakov vključno s presledki), izberite ustrezno šifro tipa objave po Tipologiji dokumentov/del za vodenje bibliografij v sistemu COBISS ter napišite ustrezno COBISS.SI-ID številko bibliografske enote. Navedeni rezultati bodo objavljeni na spletni strani <http://sicris.izum.si/>.

PRIMER (v slovenskem jeziku):

Naslov: Regulacija delovanja beta-2 integrinskih receptorjev s katepsinom X;

Opis: Cisteinske proteaze imajo pomembno vlogo pri nastanku in napredovanju raka. Zadnje študije kažejo njihovo povezanost s procesi celičnega signaliziranja in imunskega odziva. V tem znanstvenem članku smo prvi dokazali... (največ 600 znakov vključno s presledki)

Objavljeno v: OBERMAJER, N., PREMZL, A., ZAVAŠNIK-BERGANT, T., TURK, B., KOS, J.. Carboxypeptidase cathepsin X mediates $\beta 2$ - integrin dependent adhesion of differentiated U-937 cells. Exp. Cell Res., 2006, 312, 2515-2527, JCR IF (2005): 4.148

Tipologija: 1.01 - Izvirni znanstveni članek

COBISS.SI-ID: 1920113 [Nazaj](#)

⁵ Navedite največ pet najpomembnejših družbeno-ekonomsko relevantnih rezultatov programske skupine, ki so nastali v času trajanja programa v okviru raziskovalnega programa, ki je predmet poročanja. Za vsak rezultat navedite naslov v slovenskem in angleškem jeziku (največ 150 znakov vključno s presledki), rezultat opišite (največ 600 znakov vključno s presledki) v slovenskem in angleškem jeziku, izberite ustrezen rezultat, ki je v Sifrantu raziskovalnih rezultatov in učinkov (Glej: <http://www.arrs.gov.si/sl/gradivo/sifranti/sif-razisk-rezult.asp>), navedite, kje je rezultat objavljen (največ 500 znakov vključno s presledki), izberite ustrezno šifro tipa objave po Tipologiji dokumentov/del za vodenje bibliografij v sistemu COBISS ter napišite ustrezno COBISS.SI-ID številko bibliografske enote. Navedeni rezultati bodo objavljeni na spletni strani <http://sicris.izum.si/>. [Nazaj](#)

⁶ Pomen raziskovalnih rezultatov za razvoj znanosti in za razvoj Slovenije bo objavljen na spletni strani: <http://sicris.izum.si> [Nazaj](#)

⁷ Največ 4.000 znakov vključno s presledki [Nazaj](#)

⁸ Največ 4.000 znakov vključno s presledki [Nazaj](#)

⁹ Za raziskovalce, ki niso habilitirani, so pa bili mentorji mladim raziskovalcem, se vsi piše ustrezen podatek samo v stolpec MR [Nazaj](#)

¹⁰ Vpisuje se uredništvo revije, monografije ali zbornika v skladu s Pravilnikom o kazalcih in merilih znanstvene in strokovne uspešnosti (Uradni list RS, št. 39/2006,106/2006 in 39/2007), kar sodi tako kot mentorstvo pod sekundarno avtorstvo, in delo (na zlasti nacionalno pomembnim korpusu ali zbirki) v skladu z 3. in 9. členom istega pravilnika. Največ 1000 znakov (ime) oziroma 150 znakov (število) vključno s presledki. [Nazaj](#)

¹¹ Navedite oziroma naštejite konkretne projekte. Največ 12.000 znakov vključno s presledki. [Nazaj](#)

¹² Navedite konkretne projekte, kot na primer: industrijski projekti, projekti za druge naročnike, državno upravo, občine ipd. in ne sodijo v okvir financiranja pogodb ARRS. Največ 9.000 znakov vključno s presledki. [Nazaj](#)

¹³ Navedite objavo oziroma prevod (soobjavo) članov programske skupine strokovnega prispevka v slovenskem jeziku, ki se nanaša na povezavo znanja s slovenskim prostorom in za slovensko znanstveno terminologijo (Cobiss tip 1.04, 1.06, 1.07, 1.08, 1.09, 1.17, 1.18, 2.02, 2.03, 2.04, 2.05, 2.06). Napišite naslov (največ 150 znakov vključno s presledki), kratak opis (največ 600 znakov vključno s presledki), navedite, kje je objavljen/a (največ 500 znakov vključno s presledki) ter napišite ustrezno COBISS.SI-ID številko bibliografske enote. [Nazaj](#)

¹⁴ Navedite objavo oziroma prevod (soobjavo) članov programske skupine, povezano s popularizacijo znanosti (Cobiss tip 1.05, 1.21, 1.22, 2.17, 2.19, 3.10, 3.11, 3.12). Napišite naslov (največ 150 znakov vključno s presledki), kratak opis (največ 600 znakov vključno s presledki), navedite, kje je objavljen/a (največ 500 znakov vključno s presledki),

Zaključno poročilo o rezultatih raziskovalnega programa v obdobju 2004-2008

ter napišite ustrezno COBISS.SI-ID številko bibliografske enote. [Nazaj](#)

¹⁵ Komentar se nanaša na 18. točko in ni obvezen. Največ 3.000 znakov vključno s presledki. [Nazaj](#)

Obrazec: ARRS-ZV-RPROG-ZP/2008 v1.00a